

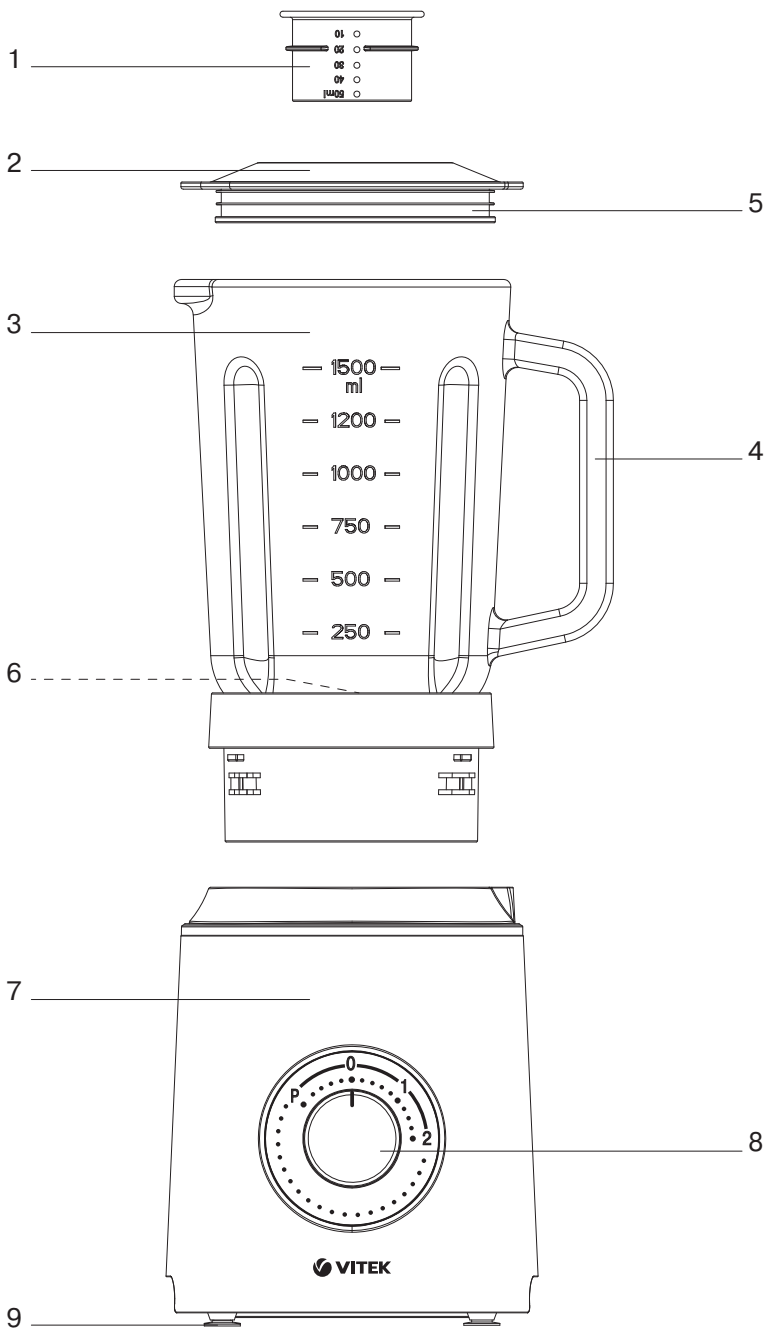
**VT-1459**

Table blender

Настольный  
блендер

# Инструкция по эксплуатации

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| <b>GB</b> Manual instruction          | <b>3</b>  |
| <b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации | <b>6</b>  |
| <b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы           | <b>10</b> |
| <b>UA</b> Інструкція з експлуатації   | <b>14</b> |
| <b>KG</b> Пайдалануу боюнча нускама   | <b>18</b> |
| <b>RO</b> Instrucțiune de exploatare  | <b>21</b> |



**TABLE BLENDER VT-1459**

This unit is intended for chopping products, mixing different ingredients or making cocktails.

**DESCRIPTION**

1. Measuring cup
2. Blender bowl lid
3. Glass bowl
4. Bowl handle
5. Sealing gasket
6. Knife block
7. Motor unit
8. Operation mode switch «P-0-1-2»
9. Non-slip legs

**SAFETY MEASURES**

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole unit operation period.

Use the unit for its intended purpose only as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- Do not use the unit outdoors.
- Always unplug the unit when you are not using it.
- The knife block cutting edges are very sharp and dangerous. Handle the knife block very carefully when dismantling the unit or removing the processed food from the blender bowl and during cleaning!
- Cool down hot products, the temperature of products should not exceed 70°C.
- Do not switch the unit on without products for processing.
- If the knives stop rotating suddenly, unplug the unit and only after that remove the ingredients that block the knives rotation.
- Do not overfill the blender bowl with products and watch the level of liquids.
- Remove products and pour out liquids from the blender bowl only after complete stop of the knives.
- When unplugging the unit, hold the plug; do not pull the power cord.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not leave the switched on unit unattended.

- Do not use the unit near a kitchen sink, do not expose the unit to moisture.
- To avoid electric shock, do not immerse the power cord, the power plug and the motor unit in water or any other liquids.
- If the unit is dropped, unplug it immediately. And only then take it out of water.
- Do not allow children to touch the motor unit and the power cord during the unit operation.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For child safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Periodically check the power cord and the power plug isolation for damages.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

**THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.**

**BEFORE THE FIRST USE**

**After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

# ENGLISH

- Unpack the unit completely and remove any advertising stickers preventing the unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of any.
- Before switching the unit on, make sure that the mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- The unit is intended for operation with AC system and 50 or 60 Hz frequency, the unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.
- Before the first use wash all the removable parts (1, 2, 3, 5, 6) with warm water and neutral detergent and then dry thoroughly.
- Clean the motor unit (7) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- **Do not immerse the motor unit (7) into any liquids and do not wash it with water.**
- Place the blender on a flat stable surface.

**ATTENTION! Continuous operation time of the blender should not exceed 60 seconds, and the break between operations should be 1-2 minutes.**

- Do not remove the blender bowl (3) and the bowl lid (2) during the operation.

## USING THE BLENDER

The blender is used for chopping products, ice, mixing various ingredients and making cocktails.

- Install the blender bowl (3) on the motor unit (7), the bowl (3) handle (4) must be situated on the right or left side of the motor unit (7), turn the bowl (3) clockwise until bumping.
- Remove the blender bowl lid (2).
- Put the necessary ingredients into the bowl (3).
- Cover the blender bowl (3) with the lid (2), insert the measuring cup (1) into the lid (2) opening and turn it clockwise until bumping.
- Make sure once again that the blender bowl (3) is installed correctly.
- Insert the power plug into the mains socket.

**Note:** The blender will not be switched on if the blender bowl (3) is installed incorrectly.

- Use the operation mode switch (8) to set the required rotation speed of the knives:
  - «1» (low speed) – for mixing of liquid products;
  - «2» (high speed) – for liquid and hard products;
  - «P» – pulse mode.
- To switch the pulse mode on, set the switch (8) to the position «P» and hold it.

- During the operation or between the operation cycles, you can add the required ingredients into the bowl (3). To do this, remove the measuring cup (1) turning it counterclockwise, you can use the measuring cup (1) as a bowl for adding necessary liquid ingredients. After adding the ingredients, place the cup (1) back to its place and turn it clockwise until bumping.
- After the unit's operation is finished, set the operation mode switch (8) to the «0» position and unplug the unit.
- Remove the blender bowl (3) from the motor unit (7) by turning it counterclockwise until bumping.
- Remove the lid (2) from the bowl (3) and take the processed products out of the bowl (3).
- After the operation is finished, wash the blender bowl (3).

**Note:** If food processing is hindered, add some liquid (water, liquor, juice) into the blender bowl (3).

- Before starting to chop/mix, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into 2x2 cm cubes.

**ATTENTION! Continuous operation time of the blender should not exceed 60 seconds, and the break between operations should be 1-2 minutes.**

## CLEANING AND MAINTENANCE

After the unit operation is finished, switch the blender off by setting the operation mode switch (8) to the «0» position and unplug it.

- Remove the blender bowl (3) from the motor unit (7) by turning it counterclockwise until bumping.
- Remove the lid (2) and take the processed products out of the bowl (3).
- Wash the bowl (3) preliminarily.
- Remove the knife block (6) and the sealing gasket (5). To remove the knife block (6) turn it counterclockwise and remove.

**WARNING: The knife block (6) cutting edges are very sharp and dangerous. Handle the knife block very carefully.**

- Wash the knife block (6) only from the knives side, do not immerse the knife block (6) into water or other liquids.
- Wash the bowl (3), the sealing gasket (5), the lid (2) and the measuring cup (1) with warm water and soft detergent and dry them.
- You can wash the blender bowl (3) in a dishwashing machine after removing the knife block (6).

- Clean the motor unit (7) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use coarse sponges, abrasives and solvents to clean the blender.
- **Do not immerse the blender motor unit (7) into any liquids; do not wash it in a dish-washing machine.**
- Install the sealing gasket (5) into the knife block (6).
- Install the knife block (6) into the blender bowl (3) and thread it rotating clockwise.
- To avoid damage of the sealing gasket (5) when installing the knife block (6), do not apply excessive effort.

## STORAGE

- Perform the requirements of the "CLEANING AND CARE" section before taking the unit away for storage.
- Keep the unit in a dry clean place out of reach of children and disabled persons.

## DELIVERY SET

Blender – 1 pc.  
 Instruction manual – 1 pc.  
 Warranty Certificate – 1 pc.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
 Rated input power: 400 W  
 Max. Power: 900 W  
 Glass bowl 1,5 L capacity

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a*

*preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.*

## RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

**Unit operating life is 3 years**

## Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

## НАСТОЛЬНЫЙ БЛЕНДЕР VT-1459

Устройство предназначено для измельчения продуктов, смешивания разнообразных ингредиентов или для приготовления коктейлей.

### ОПИСАНИЕ

1. Мерный стаканчик
2. Крышка чаши блендера
3. Стеклоанная чаша
4. Ручка чаши
5. Уплотнительная прокладка
6. Блок ножей
7. Моторный блок
8. Переключатель режимов работы «P-0-1-2»
9. Противоскользющие ножки

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её в течение всего срока эксплуатации.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Обязательно отключайте устройство от электросети, если вы его не используете.
- Режущие кромки блока ножей очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с блоком ножей крайне осторожно при разборке устройства или когда извлекаете переработанные продукты из чаши блендера, а также во время чистки!
- Охлаждайте горячие продукты, температура продуктов не должна превышать 70 °С.
- Запрещается включать устройство без продуктов для переработки.
- В случае непредвиденной остановки вращения ножей отключите устройство от электрической сети, и только после этого можно удалить ингредиенты, заблокировавшие ножи.
- Не перегружайте чашу блендера продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.

- Извлекайте продукты и сливайте жидкости из чаши блендера только после полной остановки ножей.
- Отключая вилку сетевого шнура от электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура рукой.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, и следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не оставляйте включённое устройство без присмотра.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте устройство воздействию влаги.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и моторный блок в воду или в любые другие жидкости.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.
- Не разрешайте детям прикасаться к моторному блоку и к сетевому шнуру во время работы блендера.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещать устройство можно только в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Периодически проверяйте шнур питания и вилку шнура питания на предмет повреждения изоляции.

- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

*ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.*

## **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ**

***После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.***

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- Перед первым использованием промойте все съёмные части (1, 2, 3, 5, 6) тёплой водой с мягким моющим средством и тщательно просушите.
- Моторный блок (7) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

- **Запрещается погружать моторный блок (7) в любые жидкости и мыть его водой.**
- Установите блендер на ровной, устойчивой поверхности!

***ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы блендера не должно превышать 60 секунд, а перерыв между двумя включениями должен составлять от 1 до 2 минут.***

- Запрещается снимать чашу блендера (3) и крышку чаши (2) во время работы устройства.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА**

Блендер используется для измельчения продуктов, колки льда, смешивания разнообразных ингредиентов, приготовления коктейлей.

- Установите чашу блендера (3) на моторный блок (7), ручка (4) чаши (3), должна быть расположена с правой или левой стороны моторного блока (7), поверните чашу (3) по часовой стрелке до упора.
- Снимите крышку чаши блендера (2)
- Поместите необходимые ингредиенты в чашу (3).
- Закройте чашу блендера (3) крышкой (2), вставьте в отверстие крышки (2) мерный стаканчик (1) и поверните его по часовой стрелке до упора.
- Ещё раз убедитесь в том, что чаша блендера (3) установлена правильно.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

***Примечание:*** Блендер не включится, если чаша блендера (3) установлена неправильно.

- Переключателем режимов работы (8) установите необходимую скорость вращения ножей:
  - «1» (низкая скорость) – для смешивания жидких продуктов;
  - «2» (высокая скорость) – для жидких и твёрдых продуктов;
  - «P» – импульсный режим работы.
- Для включения импульсного режима работы переведите и удерживайте переключатель (8) в положении «P».
- Во время работы блендера или в перерывах можно добавлять в чашу (3) необходимые ингредиенты. Для этого выньте мерный стаканчик (1), повернув его против часовой стрелки, стаканчик (1) можно использовать в качестве ёмкости для добавления необходимых жидких ингредиентов. После добавления ингредиентов установите ста-

канчик (1) на место и поверните его по часовой стрелке до упора.

- Завершив работу с устройством, установите переключатель режимов работы (8) в положение «0» и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Снимите чашу блендера (3) с моторного блока (7), повернув её против часовой стрелки до упора.
- Снимите с чаши (3) крышку (2), извлеките из чаши (3) переработанные продукты.
- После окончания работы промойте чашу блендера (3).

**Примечание:** Если переработка продуктов затруднена, добавьте в чашу блендера (3) небольшое количество жидкости (воды, отвара, сока).

- Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить кожуру с фруктов, удалить несъедобные части, такие, как косточки, и порезать фрукты кубиками размером около 2х2 см.

**ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы блендера не должно превышать 60 секунд, а перерыв между двумя включениями должен составлять от 1 до 2 минут.**

## ЧИСТКА И УХОД

По окончании работы выключите блендер, установив переключатель режимов работы (8) в положение «0», и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

- Снимите чашу блендера (3) с моторного блока (7), повернув её против часовой стрелки до упора.
- Снимите крышку (2) и извлеките из чаши (3) переработанные продукты.
- Предварительно промойте чашу (3).
- Извлеките блок ножей (6) и уплотнительную прокладку (5). Для снятия блока ножей (6) поворачивайте его против часовой стрелки и снимите.

**ВНИМАНИЕ: Режущие кромки блока ножей (6) очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с блоком ножей крайне осторожно.**

- Блок ножей (6) промывайте только со стороны ножей, запрещается блок ножей (6) полностью погружать в воду или любые другие жидкости.
- Промойте чашу (3), уплотнительную прокладку (5), крышку (2) и мерный стаканчик

(1) тёплой водой с мягким моющим средством, после чего просушите.

- Чашу блендера (3) можно промывать в посудомоечной машине при снятом блоке ножей (6).
- Моторный блок (7) протрите мягкой влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается для чистки блендера использовать жёсткие губки, абразивные чистящие средства и растворители.
- **Запрещается погружать моторный блок блендера (7) в любые жидкости и помещать его в посудомоечную машину.**
- Установите уплотнительную прокладку (5) в блок ножей (6).
- Установите блок ножей (6) на чашу блендера (3) и закрутите его по резьбе, поворачивая по часовой стрелке.
- Устанавливая блок ножей (6), не прилагайте чрезмерных усилий, чтобы не повредить прокладку (5).

## ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, выполните требования раздела ЧИСТКА И УХОД.
- Храните устройство в чистом и сухом месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Блендер – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.  
Гарантийный талон – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц  
Номинальная потребляемая мощность: 400 Вт  
Максимальная мощность: 900 Вт  
Стеклянная чаша объёмом 1,5 л

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для получения обновленной версии инструкции.*

**Срок службы устройства – 3 года**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД  
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС  
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,  
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,  
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ  
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС  
ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 117452, Г. МОСКВА,  
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1,  
ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.  
Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru)

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:** 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

# ҚАЗАҚША

## УСТЕЛ БЛЕНДЕРІ VT-1459

Құрылғы өнімдерді ұсақтау, түрлі ингредиенттерді араластыру және коктейлдерді дайындау үшін арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Өлшегіш стақанша
2. Блендер тостағанының қақпағы
3. Шыны тостаған
4. Тостаған қолсабы
5. Тығындайтын аралық қабат
6. Пышақтар блогы
7. Моторлық блок
8. Жұмыс режимдерінің ауыстырғышы «P-0-1-2»
9. Сырғымайтын аяқшалар

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны қолданудың алдында осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және оны пайдалану мерзімі бойы сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта айтылғандай, тікелей тағайыны бойынша пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау жағдайы оның бұзылуына әкеліп соғуы мүмкін, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Құрылғыны алғаш электр желісіне қосу алдында, құрылғының жұмыс кернеуі сіздің үйіңіздегі электр желісінің кернеуіне сәйкес екендігін тексеріңіз.
- Құрылғыны үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Егер құрылғыны пайдаланбасаңыз, оны электр желісінен міндетті түрде ажыратыңыз.
- Пышақтар бөлгінің кесетін жүздері өте өткір және қауіп төндіруі мүмкін. Құрылғыны бөлшектеу барысында немесе блендер тостағынан өңделген өнімдерді шығарғанда, сондай-ақ оны тазалаған кезде пышақтар блогын өте абайлап қолдану керек.
- Ыстық өнімдерді суытыңыз, өнімдердің температурасы 70 °C-ден жоғары болмауы тиіс.
- Өңдеуге арналған өнімдер салынбаған блендерді қосуға тыйым салынады.
- Пышақ айналымы кенеттен тоқтап қалған жағдайда құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз, содан соң ғана пышақтарды тоқтатып тастаған ингредиенттерді алып тастауға болады.

- Блендер шыныаяғын шамадан тыс жүктемеңіз және құйылған сұйықтық деңгейін қадағалаңыз.
- Пышақтар толық тоқтағаннан кейін ғана блендер тостағанындағы өнімдерді шығарыңыз және сұйықтықтарды құйып алыңыз.
- Желілік шнур ашасын электр розеткасынан ажыратқан кезде, желілік шнурдан тартпаңыз, желілік шнурдың ашасын қолмен ұстаңыз.
- Желілік шнурдың столдан салбырап тұруына жол бермеңіз, және де оның ыстық беттер мен жиһаздың өткір жиктеріне жана-сып кетпеуін қадағалаңыз.
- Желі бауының ашасын су қолдарыңызбен ұстамаңыз.
- Құралды қараусыз қалдыруға болмайды.
- Құрылғыны асуілік қол жуғыштың тікелей қасында пайдаланбаңыз, оған ылғалдың әсерін тигізбеңіз.
- Электр тогының соғу қауіпін болдырмау үшін желі бауын, желі бауының ашасын және мотор блогін суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа салмаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, дереу желілік баудың айыретігін электрлік ашалықтан суырыңыз, және содан кейін ғана аспапты судан шығаруға болады.
- Блендер жұмыс істеп тұрған кезде балаларға моторлы блокқа және желілік шнурға қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қауіпі!**

- Желі бауы мен желі бауының айырының оқшаулауының зақымдануына қатысты жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда аспапты электр розеткасынан ажыратыңыз және кепілдік талоны мен [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Құралды тек зауыт қаптамасында ғана тасымалдаңыз.
- Құралды балалардың және мүмкіндіктерді шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРИСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМИС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

## АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

**Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.**

- Құрылғыны толығымен орамнан шығарыңыз және құрылғының жұмысына кедергі болатын кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінген жерлері болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Іске қосу алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы жиілігі 50 Гц немесе 60 Гц айнымалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құрылғының талап етілген номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай баптау қажет етілмейді.
- Алғашқы пайдаланар алдында барлық алмалы бөлшектерді (1, 2, 3, 5, 6) жұмсақ

жуу құралы қосылған жылы сумен жуып жіберіңіз және жақсылап құрғатыңыз.

- Моторлық блокты (7) жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіп алыңыз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- **Моторлық блокты (7) кез-келген сұйықтыққа салуға және оны сумен жууға тыйым салынған.**
- Блендерді тегіс, тұрақты бетке орналастырыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Блендердің үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы 60 секундтан аспауы тиіс, ал іске қосу арасындағы үзіліс 1-ден 2 минутке дейін болуы керек.**

- Блендер тостағаны (3) мен тостаған қақпағын (2) құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде шешуге тыйым салынады.

## БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

Блендер өнімдерді ұсақтауға, мұзды жаруға, түрлі ингредиенттерді араластыруға, коктейльдерді әзірлеуге пайдаланылады.

- Блендер тостағанын (3) мотор блогына (7) орнатыңыз, тостағанның (3) тұтқасы (4), мотор блогының (7) оң немесе сол жағында орналасуы қажет, тостағанды (3) сағат тілі бағытымен тірелгенге дейін бұраңыз.
- Блендер тостағанының қақпағын (2) шешіп алыңыз.
- Қажетті ингредиенттерді тостағанға (3) салыңыз.
- Блендер тостағаны (3) қақпақпен (2) жабыңыз, қақпақтың (2) саңлауына өлшегіш стақаншаны (1) салыңыз және оны тірелгенге дейін сағат тілі бағытымен бұраңыз.
- Блендер тостағаны (3) дұрыс орнатылғанына тағы да көз жеткізіңіз.
- Желі ашасын электр розеткасына тығыңыз.

**Ескертпе:** Блендер (3) тостағаны дұрыс орнатылмаса, блендер қосылмайды.

- Жұмыс тәртіптерін ауыстырғыш (8) арқылы пышақтардың қажетті айналу жылдамдығын орнатыңыз:
  - «1» (төменгі жылдамдық) – сұйық өнімдерді араластыруға арналған;
  - «2» (жоғары жылдамдық) – сұйық және қатты өнімдерге арналған;
  - «Р» – жұмыстың импульстік режимі.
- Жұмыстың импульстік режимін қосу үшін ауыстырғышты (8) «Р» күйіне ауыстырып, ұстап тұрыңыз.

- Блендер жұмыс істеп тұрғанда немесе үзілістер кезінде тостағанға (3) қажетті ингредиенттерді қосуға болады. Ол үшін мөлшерлегіш стақаншаны (1) сағат тіліне қарсы бұрап алып шығыңыз, стақаншаны (1) қажетті сұйық ингредиенттерді қосуға арналған сыйымдылық ретінде пайдалануға болады. Ингредиенттерді қосқаннан кейін стақаншаны (1) орнына орнатыңыз және оны сағат тілінің бағытында тірелгенге дейін бұраңыз.
- Құрылғымен жұмыс аяқталғаннан кейін жұмыс режимдері ауыстырғышын (8) «0» күйіне орнатыңыз және желі бауының айырын электр розеткасынан суырыңыз.
- Блендер тостағанын (3) мотор блогынан (7) сағат тіліне қарсы бағытта тірелгенге дейін бұрап, шешіп алыңыз.
- Тостағаннан (3) қақпақты (2) шешіп алыңыз, тостағаннан (3) өңделген өнімдерді шығарыңыз.
- Жұмыс аяқталған соң блендер тостағанын (3) жуып жіберіңіз.

**Ескертпе:** Егер өнімдерді өңдеу қиындаса, блендер тостағына (3) аздаған мөлшерде сұйықтық (су, қайнатпа, шырын) құйыңыз.

- Ұсақтау/араластыру үдерісін бастау алдында, жемістердің қабығын аршу, сүйектер сияқты желінбейтін бөліктерді алып тастау, жемістерді өлшемі 2x2 см текшелере турау ұсынылады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Блендердің үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы 60 секундтан аспауы тиіс, ал іске қосу арасындағы үзіліс 1-ден 2 минутке дейін болуы керек.**

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

Жұмыс аяқталғаннан кейін жұмыс режимдерінің ауыстырғышын (8) «0» күйіне орнатып, блендерді өшіріңіз, және желі бауының аша-сын электр розеткасынан суырыңыз.

- Блендер тостағанын (3) мотор блогынан (7) сағат тіліне қарсы бағытта тірелгенге дейін бұрап, шешіп алыңыз.
- Қақпақты (2) шешіп алыңыз және тостағаннан (3) өңделген өнімдерді шығарыңыз.
- Алдын ала тостағанды (3) жуыңыз.
- Пышақтар блогы (6) мен тығындайтын аралық қабатты (5) шығарыңыз. Пышақтар блогын (6) шешу үшін оны сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз және шешіп алыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Пышақтар блогының (6) кесетін жиектері өте өткір және қауіп тудырады. Пышақтар блогын өте абайлап қолданыңыз.**

- Пышақтар блогын (6) пышақтар жағынан ғана жуыңыз, пышақтар блогын (6) суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға толығымен батыруға тыйым салынады.
- Тостағанды (3), тығыздағыш аралық қабатты (5), қақпақты (2) және мөлшерлегіш стақаншаны (1) жұмсақ жуғыш зат қосылған жылы сумен жуып жіберіңіз, содан кейін құрғатыңыз.
- Блендер тостағанын (3) ыдыс жуғыш машинада пышақтар блогы (6) алып тасталған түрде жууға болады.
- Мотор блогын (7) дымқыл жұмсақ матамен сүртіп алыңыз, содан соң құрғатып сүртіңіз.
- Блендерді тазалау үшін қатты ысқыштарды, қажайтын тазалағыш құралдарды және еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- **Блендердің моторлық блогын (7) кез келген сұйықтыққа батыруға және оны ыдыс жуғыш машинаға салуға тыйым салынады.**
- Тығыздағыш аралық қабатты (5) пышақтар блогіне (6) орнатыңыз.
- Пышақтар блогын (6) блендер тостағанына (3) орнатыңыз, ол үшін оны сағат тілі бойынша бұраңыз.
- Пышақтар блогын (6) орнатқан кезде аралық қабатты (5) бүлдірмеу үшін асыра күш салмаңыз.

## САҚТАУ

- Құрылғыны сақтауға қоярдан бұрын, ТАЗАЛАУЫ МЕН КҮТІМІ бөлімінің талаптарын орындаңыз.
- Құрылғыны таза және құрғақ, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ЖЕТКІЗУ КОМПЛЕКТІ

Блендер – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

Кепілдік талоны – 1 дн.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА

Электрқуаттандыруы: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номиналдық тұтыну қуаты: 400 Вт

Жоғарғы мөлшерлі қуаты: 900 Вт

Шыны тостаған көлемі 1,5 л

## ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

*Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.*

**Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

### Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**ЕАС**

## НАСТІЛЬНИЙ БЛЕНДЕР VT-1459

Пристрій призначений для подрібнення продуктів, змішування різноманітних інгредієнтів або для приготування коктейлів.

### ОПИС

1. Мірна пластівка
2. Кришка чаші блендера
3. Склня чаша
4. Ручка чаші
5. Ущільнювальна прокладка
6. Блок ножів
7. Моторний блок
8. Перемикач режимів роботи «P-0-1-2»
9. Протиковзні ніжки

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її протягом всього терміну експлуатації. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перш ніж підключити пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому будинку.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Завжди вимикайте пристрій з електромережі, якщо ви його не використовуєте.
- Різальні пруги блоку ножів дуже гострі та можуть становити небезпеку. Поводьтеся з блоком ножів дуже обережно при розбиранні пристрою або коли витягуєте перероблені продукти з чаші блендера, а також під час чищення!
- Охолоджуйте гарячі продукти, температура продуктів не має перевищувати 70°C.
- Забороняється вмикати пристрій без продуктів для перероблення.
- У разі непередбаченого припинення обертання ножів вимкніть пристрій з електричної мережі, і тільки після цього можна видалити інгредієнти, які заблокували ножі.
- Не перевантажуйте чашу блендера продуктами та наглядайте за рівнем налитих рідин.

- Виймайте продукти та зливайте рідини з чаші блендера лише після повного припинення ножів.
- Вимикаючи вилку мережного шнура від електричної розетки не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура рукою.
- Не допускайте, щоб мережний шнур звисав зі столу та наглядайте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих країв меблів.
- Не беріться за вилку мережного шнура мокрими руками.
- Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не користуйтеся пристроєм у безпосередній близькості від кухонної раковини та не піддавайте пристрій дії вологи.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте мережний шнур, вилку мережного шнура та моторний блок у воду або будь-які інші рідини.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережну вилку з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води.
- Не дозволяйте дітям торкатися моторного блоку та мережного шнура під час роботи блендера.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщати пристрій можна тільки у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними та розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза задухи!**

- Періодично перевіряйте шнур живлення та вилку шнура живлення на предмет пошкодження ізоляції.

- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактною адресою, вказаною у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаківці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

*ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.*

## **ПЕРЕД ПЕРШИМ УВІМКНЕННЯМ**

***Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.***

- Повністю розпакуйте пристрій та видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Перед увімкненням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Пристрій призначений для роботи від мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке настроювання не потребується.
- Перед першим використанням промийте всі знімні частини (1, 2, 3, 5, 6) теплою водою з м'яким мийним засобом та ретельно просушіть.
- Моторний блок (7) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.

- **Забороняється занурювати моторний блок (7) у будь-які рідини та мити його водою.**

- Установіть блендер на рівній, стійкій поверхні.

***УВАГА! Час безперервної роботи блендера не має перевищувати 60 секунд, а перерва між двома увімкненнями має складати від 1 до 2 хвилин.***

- Забороняється знімати чашу блендера (3) та кришку (2) чаші під час роботи пристрою.

## **ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА**

Блендер використовується для подрібнення продуктів, колання льоду, змішування різних інгредієнтів, приготування коктейлів.

- Установіть чашу блендера (3) на моторний блок (7), ручка (4) чаші (3) має бути розташована з правого або лівого боку моторного блоку (7), поверніть чашу (3) за годинникову стрілку до упору.
- Зніміть кришку чаші блендера (2).
- Помістіть необхідні інгредієнти у чашу (3).
- Закрийте чашу блендера (3) кришкою (2), вставте в отвір кришки (2) мірну пластівку (1) та поверніть її за годинникову стрілку до упору.
- Ще раз переконаєтеся в тому, що чаша блендера (3) встановлена правильно.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.

***Примітка:* Блендер не увімкнеться, якщо чаша блендера (3) встановлена неправильно.**

- Перемикачем режимів роботи (8) установіть необхідну швидкість обертання ножів: «1» (низька швидкість) – для змішування рідких продуктів; «2» (висока швидкість) – для рідких та твердих продуктів; «Р» – імпульсний режим роботи.
- Для увімкнення імпульсного режиму роботи переведіть та утримуйте перемикач (8) у положенні «Р».
- Під час роботи блендера або у перервах можна додавати у чашу (3) необхідні інгредієнти. Для цього вийміть мірну пластівку (1), повернувши її проти годинникової стрілки, пластівку (1) можна використовувати як посудину для додавання необхідних рідких інгредієнтів. Після

- додання інгредієнтів установіть пластівку (1) на місце та поверніть її за годинниковою стрілкою до упору.
- Завершивши роботу з пристроєм, установіть перемикач режимів роботи (8) у положення «0» та вийміть вилку мережного шнура з електричної розетки.
  - Зніміть чашу блендера (3) з моторного блоку (7), повернувши її проти годинникової стрілки до упору.
  - Зніміть з чаші (3) кришку (2) та вийміть з чаші (3) перероблені продукти.
  - Після закінчення роботи промийте чашу блендера (3).

**Примітка:** Якщо перероблення утруднене, додайте у чашу блендера (3) невелику кількість рідини (води, відвару, соку).

- Перед початком процесу подрібнення/змішування рекомендується очистити фрукти від шкірки, видалити неістівні частини, такі як кісточки, та порізати фрукти кубиками розміром близько 2х2 см.

**УВАГА! Час безперервної роботи блендера не має перевищувати 60 секунд, а перерва між двома увімкненнями має складати від 1 до 2 хвилин.**

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Після закінчення роботи вимкніть блендер, установивши перемикач режимів роботи (8) у положення «0», та витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.

- Зніміть чашу блендера (3) з моторного блоку (7), повернувши її проти годинникової стрілки до упору.
- Зніміть кришку (2) та витягніть з чаші (3) перероблені продукти.
- Попередньо промийте чашу (3).
- Вийміть блок ножів (6) та ущільнювальну прокладку (5). Для зняття блоку ножів (6) повертайте його проти годинникової стрілки та зніміть.

**УВАГА: Різальні пруги блоку ножів (6) дуже гострі та становлять небезпеку. Поводьтеся з блоком ножів дуже обережно.**

- Блок ножів (6) промивайте тільки з боку ножів, забороняється блок ножів (6) повністю занурювати у воду або будь-які інші рідини.
- Промийте чашу (3), ущільнювальну прокладку (5), кришку (2) та мірну пластівку (1) теплою водою з м'яким мийним засобом, після чого просушіть.

- Чашу блендера (3) можна промивати у посудомийній машині при зняттю блоці ножів (6).
- Моторний блок (7) протріть м'якою, вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Забороняється для чищення блендера використовувати жорсткі губки, абразивні очищувальні засоби та розчинники.
- Забороняється занурювати моторний блок блендера (7) у будь-які рідини, а також поміщати його у посудомийну машину.
- Установіть ущільнювальну прокладку (5) у блок ножів (6).
- Установіть блок ножів (6) на чашу блендера (3) та закрутіть його за різьбою, повертаючи за годинниковою стрілкою.
- Установлюючи блок ножів (6), не прикладайте надмірних зусиль, щоб не пошкодити прокладку (5).

## ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як забрати пристрій на зберігання, виконайте вимоги розділу **ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**.
- Зберігайте пристрій у чистому та сухому місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Блендер – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

Гарантійний талон – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номинальна споживана потужність: 400 Вт

Максимальна потужність 900 Вт

Скляна чаша блендера об'ємом 1,5 л

## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій

та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності,*

*просимо повідомити про це по електронній пошті [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для отримання оновленої версії інструкції.*

**Термін служби пристрою – 3 років**

### **Гарантія**

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

**CE** Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

## СТОЛГО КОЮЛУУЧУ БЛЕНДЕР VT-1459

Шайман азыктарды майдалатуу, ар кыл ингредиенттерди кошуу же коктейлдерди жасоо үчүн колдонулат.

### СЫПАТТАМА

1. Өлчөмдүү чынысы
2. Блендер идишинин капкагы
3. Айнек табак
4. Табактын туткасы
5. Тыгыздоочу катмар
6. Миздер сапсалгысы
7. Мотор сапсалгысы
8. Иштөө режимдердин которгучу «P-0-1-2»
9. Жылмышпас буттары

### КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Электр түзмөктү пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүңүз, бүткүл кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз.

Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз. Буюмду туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.

- Шайманды электр тармагына туташтыруудан мурун чыңалуусу үйүңүздөгү электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөктү имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Түзмөктү колдонбогон учурларда аны милдеттүү түрдө электр тармагынан суруңуз.
- Бычактардын кесүүчү чектери абдан учтуу болуп, коопсуздука коркунучту жаратат. Шайманды ажыратканда, майдаланган азыктарды блендердин идишинен чыгарганда жана блендерди тазалаганда бычактарды абайлап кармаңыз!
- Ысык азыктарды муздатыңыз, азыктардын температурасы 70 °C-тан ашпаганы зарыл.
- Итетиле турган азыктары жок түзмөктү иштетүүгө тыюу салынат.
- Бычак тегеретүүсү күтүүсүз токтоп калса түзмөктү электр тармагынан ажыратыңыз, андан кийин гана бычактарын токтоткон азыктарды чыгарсаңыз болот.
- Блендердин идишин ашыра толтурбаңыз да ичине куюлган суюктуктардын деңгээлин байкап туруңуз.
- Бычактары толугу менен токтогондон кийин гана чоппердин идишинен азыктарды же суюктуктарды чыгарыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарганда шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан колунуз менен кармаңыз.

- Электр шнуру столдун кырынан арта салынып же ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербейиз.
- Тармактык шнурдун айрысын суу колунуз менен кармабаңыз.
- Иштеп турган шайманды кароосуз калтырбаңыз.
- Ашканадагы раковинанын түздөн-түз жанында түзмөктү колдонбоңуз, шайманды нымдуулуктун таасиринен коргоңуз.
- Ток урбас үчүн электр шурун, тармактык шнурду жана мотор сапсалгысын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Түзмөк сууга түшкөн болсо, токтоосуз тармактык айрыны розеткадан сууруп, андан кийин гана аспапты суудан чыгарсаңыз болот.
- Блендер иштеп турган учурда балдарга мотор сапсалгысын жана электр шурун тийүүгө уруксат бербейиз.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Шайман иштеп турганда же иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**Көңүл буруңуз!** Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербейиз. Бул тумчуугунун коркунучун жаратат!

- Электр шурунун, сайгычтын изоляциясынын бузулуулары жок болгондугун мезгилдүү текшерип туруңуз.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборунан кайрылыңыз.
- Түзмөктү заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.

- Түзмөктү балдардын жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

*БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.*

## **БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА**

Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Шайманды толугу менен таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбоңуз.
- Шайманды иштеткенден мурун шаймандын иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.
- Шайманды биринчи жолу колдонуунун алдында анын болгон чечилме бөлүктөрүн (1, 2, 3, 5, 6) жумшак жуучу каражат менен жылуу сууга жууп, кургатып алыңыз.
- Мотор сапсалгысын (7) бир аз нымдуу жумшак чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- **Мотор сапсалгысын (7) ар кыл суюктуктарга салууга жана аны сууга жууганга тыюу салынат.**
- Блендерди тегиз, бекем турган беттин үстүндө орнотуңуз.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Блендердин токтоосуз иштөө мөөнөтү 60 секундан ашпай, кийинки иштетүүгө чейин 1 минутадан 2 минутага чейин тыныгуу жасоо зарыл.**

- Шайман иштеп турган учурунда блендердин идиши (3) менен капкагын (2) чечүүгө тыюу салынат.

## **БЛЕНДЕРДИ ПАЙДАЛАНУУ**

Блендер азыктарды майдалатуу, музду чагуу, ар кыл ингредиенттерди кошуу жана коктейлдерди жасоо үчүн колдонулат.

- Блендердин идишин (3) мотор сапсалгысына (7) орнотуңуз, идиштин (3) туткасы (4) мотор сап-

салгысынын (7) оң же сол жагында болуу зарыл, идишти (3) саат жебесинин багыты боюнча токтогонуна чейин бураңыз.

- Блендердин табагынын капкагын (2) чечиңиз.
- Керектүү ингредиенттерди идишке (3) салыңыз.
- Блендер табагын (3) капкагы (2) менен жабып, капкактын (2) тешигине өлчөмдүү чынысын (1) салып, аны саат жебесинин багыты боюнча токтогонуна чейин бурап бекитиңиз.
- Блендердин идиши (3) туура орнотулганын кайрадан текшерип алыңыз.
- Тармактык шнурдун айрысын электр розеткасына сайыңыз.

**Эскертүү:** *Блендердин табагы (3) туура эмес орнотулган болсо, миксер иштебейт.*

- Иштөө режимдердин которгучу (8) аркылуу насадканын керектүү айлануу ылдамдыгын таңдаңыз:

«1» (төмөн ылдамдыгы) – суюк азыктарды аралаштыруу үчүн;

«2» (жогору ылдамдык) – суюк жана катуу азыктар үчүн;

«Р» – импульстук иштөө режимин.

- Импульстук иштөө режимин иштетүү үчүн которгучту (8) «Р» абалында кармап туруу зарыл.
- Блендер иштеп турган убакында же тыныгууларында идишке (3) керектүү ингредиенттерин салсаңыз болот. Ал үчүн өлчөмдүү чынысын (1) саат жебесинин багытына каршы бурап чыгарыңыз, чыныны (1) керектүү суюк азыктарды кошуу үчүн идиш катары колдонсоңуз болот. Ингредиенттерди кошкондон кийин чыныны (1) ордуна коюп, аны саат жебесинин багыты боюнча токтогонуна чейин бураңыз.
- Түзмөктү колдонгондон кийин иштөө режимдердин которгучун (8) «0» абалына коюп аспапты өчүрүңүз да тармактык шнурдун айрысын электр розеткасынан сууруңуз.
- Блендердин идишин (3) саат жебесинин багытына каршы бурап, мотор сапсалгысынан (7) ажыратыңыз.
- Идиштин (3) капкагын (2) чечип, идиштен (3) иштетилген азыктарды чыгарыңыз.
- Иштетип бүткөндөн кийин блендердин (3) табагын жууп алыңыз.

**Эскертүү:** *Азыктардын иштетилгени татаал болсо, блендердин идишине (3) бир аз суюктуку (суу, шорпо же ширени) куюңуз.*

- Майдалатуу/кошуу процессти баштоодон мурун жемиштерди кабыгынан тазалап, данек катары жэлбеген бөлүктөрүн алып, жемиштерди 2x2 см жагын бөлүктөргө кесүү зарыл.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Блендердин токтоосуз иштөө мөөнөтү 60 секундан ашпай, кий-**

# КЫРГЫЗ

**инки иштетүүгө чейин 1 минутадан 2 минутага чейин тыныгуу жасоо зарыл.**

## ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

Түзүмктү колдонгондон кийин иштөө режимдердин которгучун (8) «0» абалына коюп, аспапты өчүрүңүз да сайгычты электр розеткасынан суруңуз.

- Блендердин идишин (3) саат жебесинин багытына каршы бурап, мотор сапсалгысынан (7) ажыратыңыз.
- Капкагы (2) чечип, идиштен (3) иштетилген азыктарды чыгарыңыз.
- Идишти (3) алдын ала жууп алыңыз.
- Бычак сапсалгысы (6) менен тыгыздоочу катмарын (5) чыгарып алыңыз. Бычак сапсалгысын (6) чечүү үчүн аны саат жебесинин багытына каршы бурап, чечип алыңыз.

**Эскертүү: Бычактардын (6) кесүүчү чектери абдан учтуу болуп, коопсуздука коркунучту жаратат. Бычактарды абдан абайлап колдонуңуз.**

- Бычак сапсалгысын (6) бычактардын жагынан гана жууңуз, бычак сапсалгысын (6) сууга же башка суюктуктарга толугу менен салууга тыю салынат.
- Идиш (3), тыгыздоочу катмар (5), капкак (2) менен өлчөмдүү чынысын (1) жумшак жуучу каражат менен жылуу сууга жууп, андан соң аларды кургатып алыңыз.
- Блендердин идишин (3) бычак сапсалгысы (6) чечилген болсо идиш джуучу аспапта жууса болот.
- Мотор сапсалгысын (7) жумшак бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, кургатып алыңыз.
- Блендерди тазалоо үчүн катуу сүлгү, абразивдүү жуучу каражаттарды жана эриткичтерди колдонууга тыюу салынат.
- **Блендердин мотор сапсалгысын (7) ар кыл суюктуктарга салууга жана идиш жуучу аспапка салууга тыюу салынат.**
- Тыгыздоочу катмарын (5) бычак сапсалгысына (6) орнотуңуз.
- Бычак сапсалгысын (6) идишин (3) ичине орнотуп кесилиши боюнча саат жебесинин багыты боюнча бурап бекитиңиз.
- Бычак сапсалгысын (6) орноткондо тыгыздоочу катмары (5) бузулбоо үчүн өтө көп күчтү салбаңыз.

## АСАКТОО

- Шайманды сактоого койгондун алдында ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО бөлүмүндөгү талаптарын жасап алыңыз.

- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген таза кургак жерлерде сактаңыз.

## ЖЕТКИРҮҮНҮН ТОПТОМУ

Блендер – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана.

## ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨРҮ

Электр азыгы: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 400 Вт

Максималдуу кубаттуулугу: 900 Вт

Көлөмү 1,5 л болгон айнек табагы

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

*Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнерин, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү үкүгүн сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.*

## Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



**BLENDER DE MASĂ VT-1459**

Dispozitivul este destinat pentru tocarea alimentelor, amestecarea sau baterea diferitor ingrediente sau pentru prepararea cocktailurilor.

**DESCRIERE**

1. Pahar de măsură
2. Capacul vasului blenderului
3. Vas de sticlă
4. Mănerul vasului
5. Garnitura de etanșare
6. Bloc de cuțite
7. Bloc cu motor
8. Comutatorul regimurilor de lucru «P-0-1-2»
9. Piciorușe antiderapante

**MĂSURI DE SIGURANȚĂ**

Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți cu atenție acest manual al utilizatorului și păstrați-l pentru utilizare în calitate de material de referință.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezentul manual. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia.

- Înainte de a conecta dispozitivul la rețea, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv se potrivește cu tensiunea de alimentare din locuința dvs.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Deconectați obligatoriu dispozitivul de la rețeaua electrică dacă nu îl utilizați.
- Muchiile tăietoare a cuțitului sunt foarte ascuțite și prezintă pericol. Manipulați blocul de cuțite foarte atent atunci, când dezasamblați dispozitivul sau când extrageți alimentele prelucrate din vasul blenderului, precum și în timpul curățării!
- Răciți alimentele calde, temperatura alimentelor nu trebuie să depășească 70 °C.
- Se interzice pornirea dispozitivului fără alimentele destinate prelucrării în el.
- În cazul unei opriri neașteptate a rotirii cuțitelor, opriți dispozitivul de la rețeaua electrică, și numai după aceea puteți îndepărta alimentele care au blocat cuțitele.
- Nu supraîncărcați vasul blenderului cu alimente și monitorizați nivelul lichidelor turnate.
- Extrageți alimentele și vărsați lichidele din vasul blenderului doar după oprirea completă a cuțitelor.
- Deconectând fișa cablului de alimentare de la priza electrică nu trageți de cablu de alimentare, ci apucați fișa cablului de alimentare cu mâna.

- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de pe masă și urmăriți ca acesta să nu se atingă de suprafețe fierbinți și marginile ascuțite ale mobilierului.
- Nu apucați fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Nu lăsați dispozitivul conectat fără supraveghere.
- Nu utilizați dispozitivul în nemijlocita vecinătate a chiuvetei de bucătărie, nu expuneți dispozitivul la umiditate.
- Pentru a evita riscul electrocutării, nu scufundați cablul de alimentare, fișa cablului de alimentare și blocul cu motor în apă sau în alte lichide.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă, scoateți imediat fișa cablului de alimentare de la priza electrică și numai atunci puteți scoate dispozitivul din apă.
- Nu permiteți copiilor să atingă blocul cu motor și cablul de alimentare în timpul funcționării blenderului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru amplasați dispozitivul doar în locuri inaccesibile pentru copii.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

**Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- Verificați periodic cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare ca acestea să nu fie deteriorate.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat (împuțernicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.

*PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.*

## ÎNAINTE DE PRIMA CONECTARE

**După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.**

- Despachetați complet dispozitivul și eliminați orice autocolante publicitare care împiedică funcționarea dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, nu utilizați dispozitivul dacă acesta este deteriorat.
- Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Dispozitivul este destinat funcționării la o rețea de curent alternativ cu o frecvență de 50 Hz sau 60 Hz, nu este necesară nici-o setare pentru funcționarea dispozitivului la frecvența nominală necesară.
- Înainte de prima utilizare spălați toate piesele detașabile (1, 2, 3, 5, 6) cu apă caldă și un detergent moale și uscați-le minuțios.
- Ștergeți blocul cu motor (7) cu o cârpă moale, ușor umezită, apoi ștergeți-l până la uscat.
- **Nu scufundați blocul cu motor (7) în orice lichide și nu-l spălați cu apă.**
- Instalați blenderul pe o suprafață plană și stabilă.

**ATENȚIE! Timpul de funcționare continuă a blenderului nu trebuie să depășească 60 de secunde, iar pauza dintre porniri trebuie să fie de la 1 până la 2 minute.**

- Nu scoateți vasul blenderului (3) și capacul (2) vasului în timp ce aparatul funcționează.

## UTILIZAREA BLENDERULUI

Blenderul se utilizează pentru tocarea alimentelor, spargerea gheții, amestecarea diverselor ingrediente, prepararea cocktailurilor.

- Așezați vasul blenderului (3) pe unitatea motorului (7), mânerul (4) vasului (3) trebuie să fie situat pe partea dreaptă sau stângă a unității motorului (7), rotiți vasul (3) în sensul acelor de ceasornic până se oprește.
- Scoateți capacul vasului blenderului (2).
- Puneți ingredientele necesare în vas (3).
- Închideți vasul blenderului (3) cu capacul (2), introduceți în orificiul capacului (2) dopul/paharul gradat (1), și rotiți paharul (1) în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.

- Asigurați-vă încă o dată că vasul blenderului (3) este corect instalat.
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priză electrică.

**Remarcă:** *Blenderul nu se va porni dacă vasul blenderului (3) nu este instalat corect.*

- Cu ajutorul comutatorului regimurilor de lucru (8) instalați viteza necesară de rotație a cuțitelor:
  - «1» (viteză joasă) – pentru amestecarea alimentelor lichide;
  - «2» (viteză înaltă) – pentru alimente lichide și solide;
  - «P» – regim de funcționare cu impulsuri.
- Pentru a porni regimul de funcționare cu impulsuri, plasați și mențineți comutatorul (8) în poziția «P» pentru câteva secunde.
- În timpul funcționării blenderului sau în timpul pauzelor puteți adăuga în vasul (3) ingredientele necesare. Pentru a face acest lucru scoateți paharul gradat (1), rotindu-o împotriva acelor de ceasornic, paharul gradat (1) poate fi utilizat ca recipient pentru adăugarea ingredientelor lichide necesare. După adăugarea ingredientelor instalați paharul (1) la loc și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până când se oprește.
- După finisarea lucrului cu dispozitivul, plasați comutatorul regimurilor de lucru (8) în poziția „0” și extrageți fișa cablului de alimentare din priză electrică.
- Scoateți vasul blenderului (3) din blocul cu motor (7), rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic până când se oprește.
- Scoateți capacul (2) din vas (3) și scoateți alimentele prelucrate din vas (3).
- După utilizare, spălați vasul blenderului (3).

**Remarcă:** *Dacă prelucrarea alimentelor este dificilă, adăugați în vasul blenderului (3) o cantitate mică de lichid (apă, bulion, suc).*

- Înainte de a începe procesul de tocare/amestecare, se recomandă să curățați fructele de coaja, să îndepărtați părțile necomestibile cum ar fi sâmburii, și să tăiați fructele în cuburi cu mărimea de aproximativ 2x2 cm.

**ATENȚIE! Timpul de funcționare continuă a blenderului nu trebuie să depășească 60 de secunde, iar pauza dintre porniri trebuie să fie de la 1 până la 2 minute.**

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

După finisarea lucrului opriți blenderul, plasând comutatorul regimurilor de lucru (8) în poziția «0» și extrageți fișa cablului de alimentare din priză electrică.

- Scoateți vasul blenderului (3) din blocul cu motor (7), rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic până când se oprește.
- Scoateți capacul (2) și scoateți alimentele prelucrate din vas (3).
- Spălați vasul (3) în prealabil.
- Scoateți blocul de cuțite (6) și garnitura de etanșare (5). Pentru a scoate blocul de cuțite (6), rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

**ATENȚIE: Muchiile tăietoare a blocului de cuțite (6) sunt foarte ascuțite și prezintă pericol. Manipulați blocul de cuțite foarte atent.**

- Blocul de cuțite (6), spălați doar din partea cuțitelor, nu scufundați complet blocul cuțitului (6) în apă sau în orice alt lichid.
- Clătiți vasul (3), garnitura (5), capacul (2) și ceașca de măsurare (1) cu apă caldă și un detergent ușor, apoi uscați.
- Vasul blenderului (3) poate fi spălat în mașina de spălat vase cu blocul de cuțite (6) scos.
- Ștergeți unitatea motorului (7) cu o cârpă moale, ușor umezită, apoi ștergeți-l până la uscare.
- Este interzisă utilizarea periiilor aspre, a agenților de curățare abrazivi și a solventilor pentru curățarea blenderului.
- **Se interzice scufundarea blocului cu motor (7) în orice lichide și plasarea acestuia în mașina de spălat vase.**
- Instalați garnitura de etanșare (5) pe blocul de cuțite (6).
- Instalați blocul de cuțite (6) în vasul blenderului (3) și înșurubați-l în sensul acelor de ceasornic.
- Instalând blocul de cuțite (6), nu aplicați forță excesivă pentru a evita deteriorarea garniturii (5).

## DEPOZITARE

- Înainte de depozitarea dispozitivului, îndepliniți cerințele din compartimentul CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE.
- Păstrați dispozitivul la loc uscat și răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

## SET DE LIVRARE

Blender – 1 buc.  
Instrucțiune – 1 buc.  
Certificat de garanție – 1 buc.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
Putere nominală de consum: 400 W  
Putere maximă: 900 W  
Vas de sticlă cu volumul de 1,5 l

## RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

*Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.*

**Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani**

## Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



*Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.*

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

**RO**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.